

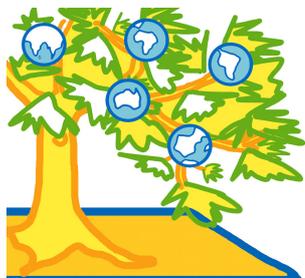
IM RAHMEN DES VORLESEFESTES IM KANNENFELDPARK

GESCHICHTEN IM PARK

Sonntag, 31.08.2014

Programm der
JUKIBU- JURTE

Interkulturelle Bibliothek
für Kinder und Jugendliche



GESCHICHTENBAUM

Geschichten aus aller Welt hören



- 11:00 Uhr** **Русский:** Лягушка-путешественница
Russisch. „Vom Fröschlein, die auf Reisen ging“
Für Kinder ab 4 Jahren. Erzählt von Tatyana Kruspa.
- 11:30 Uhr** **汉语和德语** 梅兰妮朱丽亚讲对小朋友讲一个非常好玩和惊险的故事
Chinesisch und Deutsch: eine sehr unterhaltsame und spannende Geschichte
Für Kinder ab 4 Jahren. Erzählt von Mélanie Joliat.
- 12:00 Uhr** **Français et Allemand:** „Les secrets de Pétronille“ de Fabienne Roulié.
Französisch und Deutsch. „Die Geheimnisse von Petronille“
Für Kinder ab 5 Jahren. Erzählt von Elisabeth Brasier und Lili Bouché.
- 12:30 Uhr** **日本語とドイツ語.** ぶんぶくちやがま
貧しい男がわなにかかったタヌキを助けてあげた。その夜タヌキは男の家に現れ、助けてもらったお礼として茶釜に化けて自身を売ってお金に換えるように申し出た。3歳以上
Japanisch und Deutsch: „Der Wunderkessel“, eine lustige Tanuki Geschichte. Für Kinder ab 3 Jahren.
Erzählt von Yuki und Fabian Nützi(12 J.) und Regula Plattner.
- 14:00 Uhr** **Español y Alemán:** „Juan Hormiga“ de Gustavo Roldán.
Spanisch und Deutsch. „Die Ameise Juan“
Für Kinder ab 4 Jahren. Erzählt von Ximena Amador und Nicolas Rebolledo (13 J.).
- 14:30 Uhr** **Shqipë dhe Gjermanishtë:** „Fantazmat Festival“ nga Jacques Duquennoy.
Albanisch und Deutsch: "Gespensterfest"
Für Kinder ab 3 Jahren. Erzählt von Zana Lila Elezi, Elsa (6 J.) & Nesa (9 J.).
- 15:00 Uhr**  **English:** „Scruffy Bear and the Six White Mice“ / Chris Wormell.
Englisch: „Der kleine Bär und die sechs weißen Mäuse“.
Für Kinder ab 3 Jahren. Erzählt von Julie Telford.
- 15:30 Uhr** **Türkçe ve Alman:** „Dikkat et Kaz Gteta!“ - Petr Horáek.
Türkisch und Deutsch: "Pass auf Greta Gans!".
Für Kinder ab 4 Jahren. Erzählt von Evrim Yüksel.
- 16:00 Uhr** **Español, portugués, y alemán:** „El monstruo de colores“ de Anna Llenas.
Espanhol, Português, e Alemão: „O monstro das cores“.
Spanisch, Portugiesisch und Deutsch: „Das Farbenmonster“.
Für Kinder ab 3 Jahren. Erzählt von Maria Pereira y Nelly Stark.
- 16:30 Uhr** **Italiano:** Una storia emozionante per bambini dai 4 anni.
Italienisch: Eine lustige Geschichte
Für Kinder ab 4 Jahren. Erzählt von Lia Segre



Das Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt lädt zum grossen Vorlesefest
In acht mongolischen Jurten werden im Dreissig-Minuten-Takt Geschichten vorgelesen.